

# Harran İlahiyat Dergisi | Harran İlahiyat Journal

Sayı/Issue: 50, Aralık/December 2023, 161-182

<https://dergipark.org.tr/tr/pub/hij/issue/80883>

ISSN 2791-6812

توجيهات الصَّفَاقِسِيِّ النَّحْوِيَّةِ للقراءات القرآنية في سورة البقرة

Sefâkusî'nin Bakara Sûresindeki Kur'ân Kıraatlerini Nahvî Açıdan Değerlendirmesi\*

Al-Safâqusî's Syntactic Evaluation of the Quranic Readings in Sûrah al-Baqarah\*

Yazar Bilgisi Author Information	
<b>Abdulrahman ALNAKA (AA)</b> Doktora Öğrencisi, Kastamonu Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, Kastamonu, Türkiye PhD Student, Kastamonu University Faculty of Theology, Kastamonu, Türkiye aalnaka@kastamonu.edu.tr , www.orcid.org/0000-0002-5516-4155	
<b>Moneer GOMAA (MG)</b> Dr. Öğr. Üyesi, Kastamonu Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, Kastamonu, Türkiye Asst. Prof., Kastamonu University Faculty of Theology, Kastamonu, Türkiye mmoneer@kastamonu.edu.tr , www.orcid.org/0009-0002-0701-431X	
<b>Yazar Katkıları Author Contributions</b>	Çalışmanın Tasarlanması / Conceiving the Study: AA: (%30), MG: (%70) Veri Toplanması / Data Collection: AA (%85) MG: (%15) Veri Analizi / Data Analysis: AA: (%80), MG: (%20) Makalenin Yazımı / Writing: AA: (%90), MG: (%10) Gönderme ve Revizyon / Submission and Revision: AA: (%100), MG (%0)

Makale Bilgisi Article Information	
<b>Makale Türü Article Type</b>	Araştırma Makalesi Research Article
<b>Yayın Etiği Publishing Ethics</b>	Bu makale, iThenticate yazılımı ile taranmış ve intihal tespit edilmemiştir. Makale, çift taraflı kör hakemlik yöntemiyle en az iki hakem tarafından incelenmiştir. This article has been scanned by iThenticate software and no plagiarism detected. It has been examined by at least two referees using double sided blind refereeing method.
<b>Finansman Funding</b>	Yazarlar, bu çalışma için herhangi bir dış fon almadığını beyan eder. Authors declare that they get no any external funding for this study.
<b>Çıkar Çatışması Conflict of Interest</b>	Yazarlar bu çalışmayla ilintili herhangi bir çıkar çatışması bulunmadığını beyan eder. Authors declare that there is no any conflict of interest related to this study.
<b>DOI</b>	<a href="https://doi.org/10.30623/hij.1318873">https://doi.org/10.30623/hij.1318873</a>
<b>Geliş Tarihi / Received</b>	<b>Kabul Tarihi / Accepted</b>
23 Haziran/June 2023	14 Aralık/December 2023

\* Bu çalışma, Kastamonu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde Moneer GOMAA'nın danışmanlığında devam etmekte olan "Sefâkusî'nin el-Mücîd fî l'râbi'l-Kur'ân'l-Mecîd Adlı Eserinde Kur'an Kıraatlerine İlişkin Nahiv ve Sarf Merkezli Yaklaşımları -Fâtiha Sûresiyle Bakara Sûresi'nin İlk Cüzü Üzerine Uygulamalı Bir Çalışma-" başlıklı doktora tezi esas alınarak hazırlanmıştır.

\* This article is based on doctoral dissertation entitled "Al-Safâqusî's Grammatical Choices of Quranic Readings in his book named al-Mujîd fî i'râb al-Qur'ân al-Majîd (an Applied Study on the First Juz' of the Sûra al-Baqara)" which is currently being supervised by Moneer GOMAA at Kastamonu University, Graduate School of Social Sciences..

## Öz

Arap dilbilimcilerin Kur'ân kıraatlerini nahvî açıdan değerlendirmeye büyük ilgi gösterdiği bilinmektedir. Yaptıkları çalışmalarda kıraatlerin tevcihi, aktarılması ve onlarla ilgili delillerin sunulmasına ağırlık vermişlerdir. Sahih Mütevâtir kıraatlerin tevcihiyle ilgili birçok kitap yazılmış olduğu gibi, Şaz ve mütevâtir olmayan kıraatlerle ilgili kitaplar da kaleme alınmıştır. Bu değerli bilginlerden biri de Burhaneddin İbrâhîm es-Sefâkusî'dir. O, dil bilim alanında büyük bir bilge ve uzmandır. Sahih ve şaz kıraatlerin tevcihi konusunda kitaplar yazmıştır. Bu çalışmaları sayesinde akademik alandaki kariyeri ilerletmiş ve bu alanda ün kazanmıştır. Bu çalışmada, önemli nahiv meseleleri ve kıraatlerin farklı yönlerini içeren es-Sefâkusî'nin "el-Mücîd fi i'râbi'l-Şur'âni'l-mecîd" adlı kitabından, özellikle Bakara Sûresi'nin ilk kısmında bulunan Kur'ân kıraatlerinin nahvi yönelimleri inceleneyecektir. Ayrıca es-Sefâkusî'nin kişiliği, konumu ve dilbilimsel yönlendirmelerdeki çabaları üzerinde de durulacaktır. Ayrıca bu çalışma, kıraatlerin tanıtılması, kıraatteki farklılıkların dilbilimsel ve nahvî açıdan delillendirilmesi noktasında kaynak oluşturmaktadır. Zira kıraat farklılıklarının delillendirilmesi, eski ve modern dilbilimlerinde büyük bir öneme sahip olmakla birlikte araştırmacılara ciddi katkı sunmaktadır.

Bu makale, Kur'an kıraatlerinin dilbilimsel kurullarla ne kadar uyumlu olduğunu göstermeyi ve kıraatlerin dilbilimsel açıdan incelenmesine yönelik bir çalışmayı amaçlamaktadır. Hakeza bu çalışma, Sefâkusî'nin Kur'an kıraatlerini nasıl ele aldığına ve dilbilimsel tevchileri nasıl gerçekleştirdiğine dair bir inceleme sunmakta, sahih ve şaz kıraatleri tespit edip tahlillerini ortaya koymaktadır. Ayrıca, dilbilimcilerin bu kıraatler hakkındaki görüşlerini ve tercihlerini açığa çıkarmaktadır. Ayrıca bu çalışma, dilbilimsel açıdan kıraatlerin incelenmesinin önemine ve etkisine işaret ederek araştırmacıya katkı sağlamaktadır. Sefâkusî'nin "el-Mücîd fi i'râbi'l-Şur'âni'l-mecîd" adlı kitabında Kur'ân kıraatlerinin nahvî tevchileri" konusunu ele alan bir çalışmaya rastlanmamıştır. Bu nedenle Bakara Sûresinin ilk bölümünde uygulamalı çalışma yapılarak Sefâkusî'nin dilbilimsel ve nahvî tevchilerine dayalı bu çalışmayı gerçekleştirilmiştir.

Bu makalede Sefâkusî'nin "el-Mücîd fi i'râbi'l-Şur'âni'l-mecîd" kitabında görülen nahvî direktif örneklerine yer verilmekte ve bunlar hakkındaki görüşlerini tanımlama ve analiz etme yöntemi kullanılmaktadır. Yapılan çalışma, Sefâkusî'nin söz konusu kitabındaki nahvî direktiflerini inceleyerek, bir Arap dili âliminin kişiliğini ortaya çıkarmayı ve Bakara Sûresinde yer alan kıraatlerin en önemli nahvi direktiflerini incelemeyi ve buna dair pratik örnekler sunmayı amaçlamaktadır.

Makalenin başlangıç bölümünde Kur'an kıraatlerinin nahvî dilbilimsel yönlendirmelerinin tanımına, dilbilimcilerin bu terimi kullanırken kullandıkları önemli eşanlamalara ve ortaya çıkardıkları buluşlara değinilmiştir. Ardından, Sefâkusî'nin Bakara Sûresi'nin ilk kısmında atıfta bulunduğu bazı Kur'ân kıraatleri ve onların dilbilimsel yönlendirmeleri ele alınmıştır.

﴿فلا﴾ âyetindeki ilk üç kelimenin raf' ve nasb ile okunması, ﴿صُمَّ بِكُمْ عَمِّي﴾ âyetindeki خوف kelimesinin farklı üç şekilde okunması ya da ﴿ولا تلبسوا الحقَّ بالباطل وتكتموا الحقَّ وأنتم تعلمون﴾ âyetindeki "تكتموا" kelimesindeki nûn'un sabit bırakılması veya düşürülmesi buna örnek gösterilebilir.

Makalenin son bölümünde Arap dilbilimcilerin, anlambilimcilerin ve tefsircilerin görüşlerine ve açıklamalarına yer verilecektir. Üç bölümden oluşan bu çalışmada, Kur'ân, dilbilim, sözlükler, anlambilimi ve tefsir eserleri gibi kaynaklardan yararlanılmıştır.

Araştırmada, dilbilgisel yönlendirmenin temelini, i'rab durumlarının (raf', nasb, cezm ve cer) farklılığına, özelliklerine ve bunları etkileyen istidlâl, itiraz ve tefsir gibi faktörlere dayandığı sonucuna varılmıştır. Hakeza, "el-Mücîd fî i'râbi'l-Kur'âni'l-mecîd" diğer kitabının, kıraat kitaplarından, dilbilimcilerden, nahiv ve tefsir âlimlerinden alıntılar yaptığı görülmüştür. Birçok dilbilimsel ve nahvî konuyu içermesi bakımından anlam, , irab ve kıraatler noktasında büyük öneme sahip olmuştur. Ayrıca bu çalışma da, Sefâkusî'nin nahvi direktiflerine ilişkin selefleri olan dilbilimci ve nahiv âlimlerinin görüşlerine de yer verdiği, nahvî direktifler açısından kıraatleri inceleyerek tercihler yaptığı, çoğu zaman doğru kıraatleri savunduğu ve bunların tercih nedenlerini açıkladığı sonucuna varılmıştır.

Araştırmanın konusu, hedefleri ve sonuçları göz önüne alındığında, nahiv ve sarf alanlarının daha derinlemesine incelenmesi ve Kur'ân kıraatlerinin ardındaki bilimsel sırların açığa çıkarılması için özel bir çaba gösterilmesi gerektiği söylenebilir.

**Anahtar Kelimeler:** Arap Dili, Kur'ân Kıraatleri, Sefâkusî, el-Mücîd fî i'râbi'l-Kur'âni'l-mecîd, Nahvî Direktifler, Bakara Sûresi.

### Abstract

Arab linguists have shown significant interest in the grammatical aspects of Quranic recitations. Extensive efforts have been made to guide, transmit and substantiate these recitations. Numerous books have been authored on directing authentic mutawâtir recitations and irregular/odd shâhdhdh recitations. One such eminent scholar in this regard is Burhânuddîn Ibrâhîm al-Safâqusî. He is a renowned authority in linguistics and has authored books on authentic and divergent recitations. His scholarly contributions have elevated his academic standing and garnered recognition. This study focuses on al-Safâqusî's work, mainly drawing from his book "al-Mujîd fî i'râb al-Qur'ân al-Majîd," to explore the grammatical orientations of Quranic recitations, especially those found in the early part of Sûrah Al-Baqarah. It also delves into the personality, position and linguistic efforts of al-Safâqusî. Furthermore, this research aims to comprehend the significance and influence of linguistic references and evidence within the recitations and their impact on classical and modern linguistic studies.

The significance of this study lies in its ability to demonstrate the extent to which Quranic recitations align with grammatical rules and to establish the groundwork for an investigation into the linguistic aspects of recitations. It examines how al-Safâqusî approached Quranic recitations and conducted linguistic directives, shedding light on the placement and analysis of authentic and divergent recitations. Additionally, it reveals the opinions and preferences of linguists regarding these recitations. Moreover, this study underscores the importance and relevance of studying recitations with linguistics education. To the best of our knowledge, no prior syntactic grammatical study has addressed this subject with the title "Al-Safâqusî's Grammatical Directives on Quranic Recitations in his book 'al-Mujîd fî i'râb al-Qur'ân al-Majîd'". Therefore, the researcher has undertaken this study to investigate Al-Safâqusî's linguistic and syntactic directives.

The methodology employed in this research involves identifying and analyzing examples of syntactic directives found in al-Safâqusî's book "al-Mujîd fî i'râb al-Qur'ân al-Majîd." The study examines al-Safâqusî's syntactic directives, aiming to illuminate the personality of this Arabic language scholar and analyze the most significant syntactic grammatical directives in the Quranic recitations within Sûrah al-Baqarah by providing practical examples.

The study's structure begins by defining the grammatical directives of Quranic recitations and discussing the critical synonyms used by linguists in this context. Subsequently, it delves into some Quranic recitations referenced by al-Safāqūsī in the first part of Sūrah al-Baqarah and their grammatical directives. These examples include the recitations involving raf' and naṣb in verse ﴿صُمُّ بُكْمٌ عُمِيٌّ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾, the recitations involving nunnation, raf' or other variants in the verse ﴿فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ﴾ and the recitation involving the removal and indication of the letter "nun" in the word "تكتموا" in the verse ﴿وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾.

The research has yielded the conclusion that the basis of grammatical guidance relies on the different states of l'rāb (raf', naṣb, jazm and jar), the characteristics of each state and factors like reasoning, objection and interpretation that influence them. Additionally, this study emphasizes the significance of the book "al-Mujīd fī i'rāb al-Qur'ān al-Majīd," which cites recitation books, linguists, experts in syntactic grammar and exegetes. It covers various linguistic, syntactic and morphological topics, making it an important work in the fields of recitation, syntax and meaning. Moreover, the research concludes that al-Safāqūsī incorporated the guidance of linguists and experts in syntactic grammar who came before him. He often made choices regarding recitations based on syntactic directives, supporting correct recitations and explaining why he made those choices.

Considering its subject, goals and results, the present study recommends a focused effort to explore syntactic grammar and morphology more deeply. This effort aims to uncover the scientific insights and treasures hidden in the Quranic recitations in the remaining chapters. The study also emphasizes the importance of teaching Quranic recitation sciences in Sharī'a and Islamic Studies faculties and academic institutions by establishing specialized centers.

**Keywords:** Arabic Language, Quranic Recitations, Al-Safāqūsī, al-Mujīd fī i'rāb al-Qur'ān al-Majīd, Grammatical Syntactic Directives, Sūrah Al-Baqarah.

### الملخص

اهتم علماء اللغة العربية بالتوجهات النحوية للقراءات القرآنية اهتمامًا كبيرًا، وغنوا بتوجيهها ونقلها والاحتجاج لها أو بها، وقد صنّفوا لها كتبًا عديدة فيما يتعلق بتوجيه القراءات الصحيحة كما أوردوا كتبًا في توجيه القراءات الشاذة أيضًا، ومن هؤلاء العلماء الأفاضل برهان الدين إبراهيم الصفاقسي، العالم الكبير والمتفطن في علوم اللغة، فقد ألف في كليهما، أقصد: توجيه القراءة الصحيحة والشاذة معًا، حتى علّث منزلته العلمية في هذا المجال وذاع صيته، وإني وجهتُ اهتمامي إليه، وعكفت عليه، أقتبس من كتابه المُجيد في إعراب القرآن المُجيد توجيهاته النحوية للقراءات القرآنية في الجزء الأول من سورة البقرة وتحليلها ودراستها نظرًا لأهميتها وما تضمّنته من مسائل نحوية مُهمّة واختلاف أوجه القراءات فيها. إضافة إلى إبراز شخصيته ومكانته وجهوده في توجيهاته النحوية بين علماء العربية من خلال كتابه الشهير، ورغبة في التعرف على دور القراءات ودراساتها كونها مصدرًا مهمًا من مصادر الاستشهاد النحوي والاحتجاج اللغوي، والذي يُعدّ بابًا كبيرًا في دراسة علم اللغة القديم والحديث، الذي يعود بالنفع والفائدة على الباحث.

تحدّدت أهمية البحث في أنّه بيّن مدى موافقة القراءات القرآنية لأوجه اللغة وهو ما يسهم في ضبط القراءات، كما أنّه يبحث في توجيه دراسة ما يتعلق بالنحو في القراءات، وإظهار طريقة الصفاقسي في تناوله للقراءات القرآنية وتوجيهها نحويًا، مع وصف مواضع القراءة الصحيحة منها والشاذة وتحليلها، والوقوف على أقوال وترجيحات علماء النحو في هذه القراءات، ويقدمها للقارئ، مبيّنًا رأيه فيها، فضلًا عن أنّها تكشف للباحث منزلة دراسة القراءات وعلاقتها بالدرس النحوي وأثرها فيه. هذا

ولم يقف الباحث على دراسة نحوية من قبل تناولت هذا الموضوع توجهات الصفاقسي النحوية للقراءات القرآنية في كتابه المجدد في إعراب القرآن المجيد دراسة تطبيقية الجزء الأول من سورة البقرة بالبحث والمناقشة. وقد اتبع البحث الوصف والتحليل لما رُصد من نماذج توجهات نحوية وآراء الصفاقسي حولها في كتابه المجدد في إعراب القرآن المجيد. وقد هدف البحث من خلال دراسة توجهات الصفاقسي النحوية في كتابه المذكور إلى الكشف عن شخصية علم من أعلام اللغة العربية ودراسة أهم التوجهات النحوية للقراءات الواردة في سورة البقرة كما أنه يوضحها ويعرض لها أمثلة تطبيقية.

أما عن طبيعة البحث فقد اقتضت بدايةً أن تكون من مقدمة ذُكر فيها تعريف التوجيه النحوي للقراءات القرآنية وأهم المرادفات التي استخدمها أهل اللغة لمصطلح التوجيه في زمانهم، ثم ذُكر بعده بعض القراءات القرآنية التي أشار إليها الصفاقسي في سورة البقرة في الجزء الأول منها، وتوجهاته النحوية لها، حيث كانت تشتمل على نماذج ثلاثة، وهي قراءة الرفع والنصب في الآية الكريمة: ﴿صُمُّ بُكْمٌ عُمِيٌّ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾، وقراءة الرفع مع التنوين وبغيره وقراءة النصب في قوله تعالى: ﴿فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾، وكذلك حذف النون وإثباتها في كلمة تكتنوا في قوله عز وجل: ﴿وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾، وأتبع ذلك بأقوال علماء العربية والمعاني وكذلك التفسير، فكانت بذلك في ثلاثة مباحث، تليها خاتمة ذُكر فيها أهم النتائج التي توصل إليها البحث، وقد اعتمد البحث على مصادر ومراجع متنوعة، فكان من أهمها كتب القراءات واللغة والمعاجم والمعاني والتفسير.

وخلص البحث إلى أن مفهوم التوجيه النحوي قائم على أساس اختلاف الحالة الإعرابية، من رفع ونصب وجزم وجر، وبيان وجه كل منها، وما يؤثر فيها من استدلال أو احتجاج أو تفسير. كما أكد البحث أن كتاب المجدد في إعراب القرآن المجيد يُعدُّ موسوعة في القراءات واللغات والمعاني، فهو يأخذ من كتب القراءات واللغويين والنحويين والمفسرين، ويحتوي على كثير من المسائل اللغوية والنحوية والصرفية، وهذا ما يجعله في مصاف الكتب المهمة في القراءات والإعراب والمعاني، وأظهر البحث أن الصفاقسي ضمن توجهاته النحوية توجهات من سبقه من اللغويين والنحويين، فبرَّح بين القراءات في الأوجه النحوية، وكثيرًا ما يقف مع القراءات الصحيحة وينتصر لها، موضِّحًا رأيه فيها وأسباب اختياره لها.

وفي ضوء موضوع البحث وأهدافه وما أسفر عنه من نتائج فإنه يوصي بالاهتمام بدراسة علمي النحو والصرف، والتعمق فيهما، لاستخراج بعض الأسرار الكامنة والكنوز العلمية خلف القراءات القرآنية التي وردت في بقية السور، وكذلك أهمية الدعوة إلى تدريس علم توجيه القراءات في كليات الشريعة الإسلامية، وكذلك في المراكز والمؤسسات العلمية بإقامة مكان متخصص لها.

**الكلمات المفتاحية:** اللغة العربية، القراءات القرآنية، الصفاقسي، المجدد في إعراب القرآن المجيد، التوجيه النحوي، سورة البقرة.

### المقدمة:

من المعروف أن أئمة اللغة العربية قد اهتموا بالتوجهات النحوية للقراءات القرآنية اهتماماً كبيراً، واهتموا بتوجيهها ونقلها والاحتجاج لها أو بها، ومن هؤلاء الأئمة برهان الدين إبراهيم الصفاقسي وهو عالم مُتقن ولغوي كبير في القرن الثامن الهجري. فقد نحا في كتابه الشهير **المجدد في إعراب القرآن المجيد** إلى البحث عن التوجهات النحوية للقراءات القرآنية الصحيحة منها والشاذة حتى علا صوته في هذا المجال وذاع صيته. والمقصود بمصطلح التوجيه النحوي هاهنا كما عرّفه الزركشي بأنه: "فنّ جليل، وبه تُعرف

جلالة المعاني وجزالتها<sup>1</sup>، أو كما عرّفه بعضهم بأنّه: "علم يبحث عن القراءات من جوانبها الصوتية والصرفية والنحوية والبلاغية والدلالية"<sup>2</sup>. ولهذا المصطلح مرادفات مختلفة ذكرها أئمة اللغة، منها: الإيضاح، والحجة، والتخريج، والتأويل، والتعليل، والانتصار، والاحتجاج<sup>3</sup>. وقد تقدّم الصفاقسي في هذا طائفة من كبار النحاة العرب صنّفوا فيها كثيراً من الكتب، منها: الحجّة للقراء السبعة للفارسي والحجّة للقراءات السبع لابن خالويه كما كتبوا في توجيه القراءات الشاذة أيضاً، ومنها: كتاب المحتسب في تبين وجوه القراءات والإيضاح عنها لأبي الفتح ابن جني وإعراب القراءات الشواذ لأبي البقاء العكبري.

وتحدّد أهمية هذا البحث في بيان الأوجه النحوية للقراءات عند الصفاقسي، والوقوف على أقوال اللغويين وآرائهم فيها وتوجيههم لها محللاً ومبيّناً رأيه فيها. ولم يقف البحث على دراسة نحوية تناولت موضوع التوجيه النحوي للقراءات بالبحث والمناقشة، وتفصيل ذلك ما يلي:

### 1. المبحث الأول: التوجيه النحوي في قوله تعالى: ﴿صُمُّ بَكْمٌ عَمِيٌّ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾<sup>4</sup>

الصّمم في اللغة: هو انسداد الأذن وثقل السمع، والبكّم: الخرس، والعمي: هو ذهاب البصر كله<sup>5</sup>. وقد وُصف المنافقون ها هنا بالصّمم والبكّم والعمي لعدم قبولهم الحق<sup>6</sup>.

وفي كلمة "صُمُّ بَكْمٌ عَمِيٌّ" أورد الصفاقسي قراءتين: بالرفع وبالنصب، وفيما يلي توجيه ذلك:

**1.1. القراءة الأولى:** ﴿صُمُّ بَكْمٌ عَمِيٌّ﴾ برفع الثلاثة، وهي قراءة الجمهور<sup>7</sup>. وقد وجه الصفاقسي هذه القراءة على أنّها أخبار لمبتدأ محذوف، يقول: "والجمهور برفع الثلاثة على إضمار مبتدأ أي هم"<sup>8</sup>.

وقد حكاها النحاس عندما تعرض لهذه الآية، حيث قال: "على إضمار مبتدأ، أي، هم صم بكم عمي"<sup>9</sup>.

وقد وافقهما كثير من النحويين وأهل اللغة والمعاني والتفسير وأجمعوا على ذلك من أمثال: الفراء وأبو البقاء والطبري<sup>10</sup>.

1 أبو عبد الله بدر الدين محمد بن عبد الله بن بهادر، الزركشي، البرهان في علوم القرآن، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم القاهرة: دار إحياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركائه ثم صورته دار المعرفة، بيروت، 1957م، 1/339.

2 مجموعة من الأساتذة والعلماء المتخصصين، الموسوعة القرآنية المتخصصة مصر: المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، 2002م، 1/336.

3 عبد العلي، المسئول، معجم مصطلحات علم القراءات القرآنية القاهرة: دار السلام، 2007م، 156، 157.

4 سورة البقرة: 18/2.

5 محمد بن مكرم بن علي، ابن منظور، لسان العرب بيروت: دار صادر، 1414 هـ، صمم 342/12، وبكم 53/12، وعمي 95/15.

6 أبو حيان محمد بن يوسف، ابن حيان أثير الدين الأندلسي، البحر المحيط في التفسير، تح: صديقي محمد جميل بيروت: دار الفكر، 1420 هـ، 1/132.

7 عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري، أبو البقاء، التبيان في إعراب القرآن، تح: علي محمد الجاوي القاهرة: عيسى البابي الحلبي وشركاه، د.ت.، 34/1، وعبد اللطيف، الخطيب، معجم القراءات القرآنية، تقديم: د. سعد مصلوح دمشق: دار سعد الدين، 2001م، 1/53.

8 إبراهيم بن محمد بن إبراهيم القيسي، الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، تح: موسى محمد زين ليبيا، طرابلس: كلية الدعوة الإسلامية، 1992م، 133.

9 أبو جعفر أحمد بن محمد، النحاس المرادي النحوي، إعراب القرآن، وضع حواشيه وعلق عليه: عبد المنعم خليل إبراهيم بيروت: دار الكتب العلمية، 1421 هـ، 33/1.

10 أبو زكريا يحيى بن زياد بن عبد الله، الفراء، معاني القرآن، تح: أحمد يوسف النجاتي/ محمد علي النجار/ عبد الفتاح إسماعيل الشلبي مصر: دار المصرية للتأليف والترجمة، 16/1، وأبو البقاء، التبيان في إعراب القرآن، 34/1، ومحمد بن جرير بن يزيد بن كثير، الطبري بن غالب الأملي، جامع البيان عن تأويل آي القرآن، تح: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات الإسلامية بدار هجر الدكتور عبد السنند حسن يمامة القاهرة: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، 2001م، 330/1.

وقد أشار الصفاقسي إلى أنّ الأخبار الواردة في الآية الكريمة متباينة ولكنها في معنى واحد، يقول: "وهي أخبار متباينة لفظاً ومعنى لكنها في معنى خبر واحد لأنّ مآلها إلى عدم قبولهم الحق وهي سمعاء الآذان، فُصِحَّ الألسن، بصراء الأعين" <sup>11</sup>.

وهذا ما نصّ عليه السمين إذ ذهب إلى أنّ الخلاف المشهور في تعدد الخبر قد جاء هاهنا، فمن أجاز التعدد في الخبر حمل الآية من غير تأويل، فيكون صمّ مبتدأ أول وبكمّ مبتدأ ثاني وعميّ مبتدأ ثالث، ومن لم يجز ذكر أنّه وإنّ تعددت لفظاً فهي متحدة معنى، فيؤولها كلها بعدم قبول الحق، أي: هم غير قائلين للحق بسبب عماهم وصممهم، فهو من باب هذا حلو حامض أي: مرّ، أو يقدر لكل خبر من هذه الأخبار مبتدأ مضمراً تقديره: هم صمّ، هم بكمّ، هم عمي <sup>12</sup>.

**1.2. القراءة الثانية:** ﴿صُمَّاً بَكْمًا عُمِيًّا﴾ بفتح الثلاثة، وهي قراءة شاذة قرأ بها ابن مسعود وحفصة أمّ المؤمنين <sup>13</sup>، يقول: "وقرأ ابن مسعود وحفصة أمّ المؤمنين بنصب الثلاثة" <sup>14</sup>. وقد ذكر الصفاقسي في توجيهها خمسة أقوال:

الأول: أنّها نصبت على المفعولية الثانية لفعل ترك، يقول: "إحداها أنّها منصوبة على المفعول الثاني لترك، ويكون على هذا في ظلمات متعلقاً بتركهم أو حالاً، ولا يبصرون أيضاً حال" <sup>15</sup>.

وهو ما حكاه أبو البقاء، حيث قال: "يُقرأ صمّاً بكمّاً عمياً بالنصب، والناصب له تركهم، وهو بمعنى صيرهم صمّاً" <sup>16</sup>.

وقد أشار إلى هذا القول كثير من اللغويين وأهل المعاني والمفسرين <sup>17</sup>.

الثاني: أنّها نصبت على الحال من مفعول تركهم، يقول: "وثانيها أنّها منصوبة على الحال من مفعول تركهم على أنّه متعد إلى واحد أو إلى اثنين وقد أخذها" <sup>18</sup>.

وهذا ما حكاه مكي <sup>19</sup> وابن الأنباري <sup>20</sup> والسمين <sup>21</sup> في توجيههم لهذه الآية.

الثالث: أنّها نصبت بفعل مقدر أعني، يقول: "وثالثهما أنّها منصوبة بفعل محذوف، أي: أعني" <sup>22</sup>.

11 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133.

12 أحمد بن يوسف بن عبد الدائم، السمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، تح: الدكتور أحمد محمد الخراط دمشق: دار القلم، 165/1، وجلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر، السيوطي، همع الهوامع في شرح جمع الجوامع، تح: عبد الحميد هندراوي مصر: المكتبة التوفيقية، د.ت.، 401/1، 402.

13 الحسين بن أحمد، ابن خالويه، مختصر في شواذ القرآن من كتاب البديع القاهرة: مكتبة المتنبي، د.ت.، 10، 11، ومحمد بن أبي نصر، الكرمانلي، شواذ القراءات، تح: شمران العجلي بيروت: مؤسسة البلاغ، د.ت.، 53.

14 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133.

15 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133.

16 عبد الله العكبري، أبو البقاء، إعراب القراءات الشواذ، تح: محمد السيد عزوز، بيروت: علم الكتب، 1996م، 128/1.

17 الفراء، معاني القرآن، 16/1، ومحمد بن علي بن محمد بن عبد الله، الشوكاني، فتح القدير دمشق، بيروت: دار ابن كثير، دار الكلم الطيب، 1414هـ، 55/1.

18 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133.

19 أبو محمد مكي بن أبي طالب، القيسي القيرواني، مشكل إعراب القرآن، تح: د. حاتم صالح الضامن، بيروت: مؤسسة الرسالة، 1405هـ، 80/1، 81.

20 أبو البركات، ابن الأنباري، البيان في غريب إعراب القرآن، تح: طه عبد الحميد طه مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1980م، 60/1.

21 السمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 165/1، 166.

22 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133.

ونحو هذا ما حكاه مكي، حيث قال: "ويجوز نصب ذلك على إضمار أعني"<sup>23</sup>.  
وقد وافقهما بعض اللغويين والمفسرين كالنحاس والألوسي<sup>24</sup>.  
الرابع: أنّها نُصبت على الحال من الضمير في ﴿يَبْصِرُونَ﴾، يقول: "ورابعها أنّها حال من ضمير يبصرون"<sup>25</sup>.  
قال أبو البقاء: "وقرئ شاذّاً بالنصب على الحال من الضمير في ﴿يَبْصِرُونَ﴾"<sup>26</sup>.  
وقد أشار أبو حيان إلى هذا القول ولم يستحسنه، فقال: "أنّ يكون منصوباً على الحال من الضمير في يبصرون، وفي ذلك نظر"<sup>27</sup>.  
الخامس: أنّها نُصبت على الدّم، يقول: "وخامسها أنّها منصوب على الدّم، أي أذمّ صمّاً بكماً عمياً، كقول النابغة"<sup>28</sup>:

أقارُعُ عوفاً لا أحاول غيرها وجوه قروءٍ تبتغي من تخادعُ

أي: أذمّ وجوه قروء"<sup>29</sup>.

وهذا ما ذكره الفراء، حيث قال: "وإن شئت اكتفيت بأن توقع الترك عليهم في الظلمات، ثم تستأنف صمّاً بالذم لهم، والعرب تنصب بالذم وبالمدح لأنّ فيه مع الأسماء مثل معنى قولهم: ويلاً له، وثواباً له، وبعداً وسقياً ورعياً"<sup>30</sup>.

ومثله قوله تعالى ﴿وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ﴾<sup>31</sup>، وقوله ﴿مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا﴾<sup>32</sup>، وقول الشاعر<sup>33</sup>[الوافر]:

سَقُونِي الْخَمْرَ ثُمَّ تَكْتَفُونِي عُدَاةَ اللَّهِ مِنْ كَذِبٍ وَزُورٍ

أي: أذمّ عداة الله"<sup>34</sup>.

23 مكي، مشكل إعراب القرآن، 80/1، 81.  
24 النحاس، إعراب القرآن، 33/1، وشهاب الدين محمود بن عبد الله، الألوسي الحسيني، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، تح: علي عبد الباري عطية، بيروت: دار الكتب العلمية، 1415هـ، 1/172.  
25 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133.  
26 أبو البقاء، التبيان في إعراب القرآن، 34/1.  
27 أبو حيان، البحر المحيط في التفسير، 134/1.  
28 البيت من الطويل، وهو للناطقة الذبياني، انظر: زياد بن معاوية الذبياني الغطفاني، ديوان النابغة الذبياني، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم القاهرة: دار المعارف، 1119م، 55، وعبد القادر بن عمر، البغدادي، خزانة الأدب ولب لباب لسان العرب، تح: عبد السلام محمد هارون القاهرة: مكتبة الخانجي، 1997م، 2/446، 447.  
29 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133.  
30 الفراء، معاني القرآن، 16/1.  
31 سورة المسد: 4/111.  
32 سورة الأحزاب: 61/33.  
33 البيت لعروة ابن الورد، انظر: عروة بن الورد، العبسي، ديوان عروة بن الورد، دراسة وشرح وتحقيق: أسماء أبو بكر محمد لبنان: دار الكتب العلمية، 1998م، 63، وعمرو بن عثمان بن قنبر، سيبويه الحارثي بالولاء، الكتاب، تح: عبد السلام محمد هارون القاهرة: مكتبة الخانجي، 1988م، 70/2.  
34 أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح، القرطبي، الجامع لأحكام القرآن=تفسير القرطبي، تح: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، مصر: دار الكتب المصرية، 1964م، 214/1، وعبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف، ابن هشام، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، تح: يوسف الشيخ محمد البقاعي سوريا: دار الفكر، د.ت.، 3/286.



### 1.3. المناقشة والترجيح

ذكر الصفاقسي في ﴿صُمُّ بَكْمٌ عَمِيٌّ﴾ قراءتين إحداهما بالرفع وأخرى بالنصب، وقد اتفق العلماء في توجيه الرفع على أنه خبر لمبتدأ محذوف تقديره هم، وهي القراءة المتواترة والأولى بالرجحان لأنه لا يُتَخَيَّر للقرآن الكريم إلا اللفظ الأجزل والأفضل، قال الطبري: "وقد بينا القول الذي هو أولى بالصواب في تأويل ذلك، والقراءة التي هي القراءة الرفع دون النصب لأنه ليس لأحدٍ خلافَ رسومِ مصاحف المسلمين، وإذا قرئ نصباً كانت قراءة مخالفةً رسم مصاحفهم"<sup>35</sup>.

ولكنهم اختلفوا في توجيه قراءة النصب، وقد رجَّح الصفاقسي بين الأعراب الواردة فيها، فرجَّح الأوجه الأربعة الأولى على الوجه الخامس منصوبة على الـدم أي: أذم صمماً بكماً عمياً، لأنه لم يتقدمه متبوع فيكون ما بعده تبعاً له في الإعراب، يقول: "وضَعُفُ بأنَّ النصب على الـدم إنما يكون حيث يتقدم موصوف، يكون ما بعده تابعاً له في الإعراب، فيعدل عن التبعية إلى القطع، وهذه الأوصاف الثلاثة لم يتقدمها متبوع، وعلى هذا الوجه أعني النصب على الـدم"<sup>36</sup>.

ويؤيد الصفاقسي في هذا التضعيف ما ذهب إليه بعض المفسرين والنحويين كابن عطية<sup>37</sup> وأبي حيان<sup>38</sup> والآلوسي<sup>39</sup>.

### 1.4. رأي البحث

مما سبق اتضح أن من قرأ ﴿صُمُّ بَكْمٌ عَمِيٌّ﴾ بالرفع حمله على أنه خبر لمبتدأ محذوف تقديره هم، ومن قرأ بالنصب ﴿صَمّاً بَكْماً عَمِيّاً﴾ حمله على أنه مفعول ثاني لتركهم أو منصوب بفعل محذوف تقديره: أعني أو جعله حالاً من الضمير في تركهم أو من الضمير في لا يبصرون أو جعله منصوباً على الـدم وهو ضعيف.

ويرى البحث أن قراءة الرفع المتواترة على أنها خبر لمبتدأ محذوف أجود وأكد من قراءة النصب الشاذة ﴿صَمّاً بَكْماً عَمِيّاً﴾، فهي القراءة الصحيحة وهي السُنَّة المُتَّبَعَة، أما في اختلاف الأعراب الواردة في قراءة النصب فيرى البحث أن الأوجه الأربعة الأولى أولى بالرجحان من القول الخامس منصوب على الـدم أي: أذم صمماً بكماً عمياً؛ وذلك لما تقدم.

### 2. المبحث الثاني: التوجيه النحوي في قوله تعالى: ﴿فَلا خَوفٌ عليهم ولا هم يحزنون﴾<sup>40</sup>

الخَوْفُ في اللغة: الفَرْعُ، يُقال: خَافَ وَيَخَافُ وَخَوْفًا، وَخِيفَةً وَمَخَافَةً، وَإِنَّمَا صارت الواو ألفاً في يَخَافُ لَأنَّه على بناء عَمِلَ يَعْمَلُ، فاستثقلوا الواو فألقوها<sup>41</sup>.

وفي كلمة "فلا خوف" أورد الصفاقسي ثلاث قراءات: بالرفع والتنوين، وبالرفع من غير تنوين، وبالفتح، وفيما يلي توجيه ذلك:

35 الطبري، جامع البيان في تأويل آي القرآن، 1/330.

36 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 133، 134.

37 أبو محمد عبد الحق بن غالب، ابن عطية الأندلسي، المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز، تح: عبد السلام عبد الشافي محمد بيروت، دار الكتب العلمية، 1422 هـ، 1/101.

38 أبو حيان، البحر المحيط في التفسير، 1/134.

39 الآلوسي، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، 1/172.

40 سورة البقرة: 38/2.

41 ابن منظور، لسان العرب، خوف 9/99.

**2.1. القراءة الأولى:** ﴿فلا خوف﴾ بالرفع والتنوين، وهي قراءة الجمهور<sup>42</sup>، وقد وجه الصفاقسي هذه القراءة على أنّها مبتدأ، يقول: "﴿فلا خوف﴾ عليهم﴾ الجمهور برفع خوفٍ وتنوينه مراعاة لرفع المعطوف عليه وهو قوله: ولا هم فيقع التعادل ... يكون مرفوعاً بالابتداء"<sup>43</sup>.

قال أبو البقاء: "وخوفٌ: مبتدأ، وعليهم: الخبر، وجاء الابتداء بالنكرة لما فيه من معنى العموم بالنفي الذي فيه"<sup>44</sup>.

وقد أشار الصفاقسي إلى أنّ ابن عطية خرّج هذه القراءة على أنّ "لا" تعمل عمل ليس<sup>45</sup>، قال ابن عطية: "ولا في قراءة الرفع عاملة عمل ليس"<sup>46</sup> وهو ما أنكره ومنعه كثير من النحويين منهم الأخفش والمبرد وذهب الزجاج إلى أنّها أجريت مجرى ليس ولا تعمل في الخبر وإنّما في رفع الاسم خاصة<sup>47</sup>.

أمّا ابن مالك فقد أجاز ذلك<sup>48</sup> ووافق القرطبي<sup>49</sup> وأبو حيان<sup>50</sup> وكذلك السمين حيث قال: "و"لا" يجوز أنّ تكونَ عاملةً عملَ ليس، فيكونَ خوفٌ اسمها، وعليهم في محلِّ نصبٍ خبرها"<sup>51</sup>.

**2.2. القراءة الثانية:** ﴿فلا خوف﴾ بالرفع وترك التنوين، وهي قراءة ابن محيصة<sup>52</sup>، وقد أورد الصفاقسي هذه القراءة على أنّها مرفوعة أيضاً على الابتداء كقراءة الرفع مع التنوين، يقول: "وقرأ ابن محيصة: باختلاف عنه بالرفع من غير تنوين ... يكون مبتدأ كما قدمنا"<sup>53</sup>.

وهذا ما ذكره الألوسي عند توجيهه لهذه الآية، حيث قال: "وهو على قراءة الجمهور مبتدأ، وعليهم خبره"<sup>54</sup>.

وأشار الصفاقسي إلى أنّ ابن عطية<sup>55</sup> وجّه لهذه القراءة توجيهاً آخر، وهو أنّ "لا" عاملة عمل ليس فهي كقراءة الرفع مع التنوين، وحذف التنوين منها تخفيفاً لكثرة الاستعمال<sup>56</sup> ومنهم من ذهب إلى أنّه على نية ال أي: فلا الخوف عليهم، كما نقل الأخفش عن العرب سلامٌ عليكم بترك التنوين، يريدون: السلام عليكم، لحصول التعادل بدخول "لا" على معرفتين لا الخوف وولا هم يحزنون، ولا عمل ل"لا" في المعارف، وهو الأولى<sup>57</sup>.

42 شمس الدين محمد بن محمد، ابن يوسف ابن الجزري، النشر في القراءات العشر، تح: علي محمد الضباع بيروت: المطبعة التجارية الكبرى، تصوير دار الكتاب العلمية، 211/2.

43 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 221.

44 أبو البقاء، التبيان في إعراب القرآن، 55/1.

45 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 221.

46 ابن عطية، المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز، 132/1.

47 أبو محمد بدر الدين حسن بن قاسم بن عبد الله بن عليّ، المرادي، الجنى الداني في حروف المعاني، تح: د فخر الدين قباوة الأستاذ محمد نديم فاضل لبنان: دار الكتب العلمية، 1992م، 293، وفاضل صالح، السامرائي، معاني النحو سوريا: للطباعة والنشر والتوزيع، الأردن، 2000 م، 258/1.

48 ابن هشام، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، 274/1.

49 القرطبي، الجامع لأحكام القرآن، 329/1.

50 أبو حيان، البحر المحيط في التفسير، 274/1.

51 السمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 303/1.

52 الكرمانلي، شواذ القراءات، 60، وأحمد بن محمد بن أحمد بن عبد الغني، الدمياطي، إتحاف فضلاء البشر في القراءات الأربعة عشر، تح: أنس مهرة لبنان: دار الكتب العلمية، 2006م، 176.

53 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 221.

54 الألوسي، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، 241/1.

55 ابن عطية، المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز، 132/1.

56 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 221.

57 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 221، 222.

وهو اختيار أبي حيان، قال: "حكى الأخفش عن العرب: سلامٌ عليكم، بغير تنوين، قالوا: يريدون السلام عليكم، ويكون هذا التخريج أولى، إذ يحصل التعادل في كون لا دخلت على المعرفة في كلتا الجملتين، وإذا دخلت على المعارف لم تُجَزَّ مَجْرَى ليس"<sup>58</sup>.

أما السمين فقد ذكر وجهاً ثالثاً لعلّة حذف التنوين وهو أن يكون لنية الإضافة مُرَجِّحاً إِيَّاه على غيره من الآراء، فقال: "فلا خوفٌ بالرفع من غير تنوين، والأحسن فيه أن تكون الإضافة مقدره، أي: خوفٌ شيء"<sup>59</sup>.

**2.3. القراءة الثالثة: ﴿فلا خوف﴾** بالنصب، قرأ بها يعقوب والزُّهري والحسن وعيسى ابن عمّار<sup>60</sup>، وقد وجه الصفاقسي هذه القراءة على أن النصب فيها على العموم، وهو جائز في العربية، يقول: "وقرأ الزُّهري: ﴿فلا خوف﴾ بالفتح، في جميع القرآن، ووجهه نصبه النصُّ على العموم بخلاف الرفع، فإنه جائز"<sup>61</sup>. قال ابن عطية: "نُصِبَ بالتبعية، ووجهه أنه أعم وأبلغ في رفع الخوف، ووجه الرفع أنه أعدل في اللفظ لينعطف المرفوع من قولهم: يحزنون على مرفوع"<sup>62</sup>.

وكذلك جاء عند أبي حيان في تفسيره لهذه الآية، حيث قال: "ووجهُ قراءة الزُّهري ومن وافقه أن ذلك نصٌّ في العموم، فينفي كلَّ فردٍ من مدلول الخوف، وأما الرفع فيجوزُه وليس نصّاً، فراعوا ما دلَّ على العموم بالنصِّ دون ما يدلُّ عليه بالظاهر"<sup>63</sup>.

#### 2.4. المناقشة والترجيح

من المعروف أن الصفاقسي أورد في قوله تعالى: ﴿فلا خوفٌ عليهم ولا هم يحزنون﴾ ثلاث قراءات، بالرفع والتنوين فلا خوفٌ وبالرفع من دون تنوين فلا خوفٌ وبالنصب فلا خوفٌ، ولم يرجح الصفاقسي بين قراءة الرفع مع التنوين وقراءة النصب لأنهما متواترتان، وإنما رجح بين الأعراب الواردة في قراءة الرفع، إذ اختُلف في توجيه إعرابها على أنها مبتدأ أو أنّ "لا" تعمل عمل ليس فتكون خوفٌ اسمها، وهو تخريج ابن عطية، وقد ردّه الصفاقسي وصرح بأنّ الأولى أن يكون مبتدأ؛ لأنّ إعمال "لا" عمل ليس قليل جداً، ولحصول التعادل بينهما لثلاث تكون قد دخلت في كلتا الجملتين على مبتدأين لم تعمل فيهما<sup>64</sup>.

قال السمين: "ويجوز أن تكون غير عاملة، فيكون خوفٌ مبتدأ، وعليهم في محل رفع خبره، وهذا أولى ممّا قبله لوجهين:

أحدهما: أنّ عملها عمل ليس قليل، ولم يثبت إلا بشيءٍ محتمل، وهو قوله<sup>65</sup>:

58 أبو حيان، البحر المحيط في التفسير، 274/1.

59 السمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 304/1، وانظر أيضاً: عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف، جمال الدين، ابن هشام، مغني اللبيب عن كتب الأعراب، تح: د. مازن المبارك / محمد علي حمد الله دمشق: دار الفكر، 1985م، 814. وهذا من باب التوسع في اللغة وهو أنّ العرب قد تقدر إضافة الشيء إلى شيء على جهة التوسع والتجوز، انظر: أحمد نور الدين قطان، ظاهرة الاتساع اللغوي واعتماد الإمام الغزالي عليها في تأويلاته، مجلة كلية الإلهيات بجامعة اسكي شهر، 1/10 آذار 2013م، 285.

60 جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي، ابن الجوزي، زاد المسير في علم التفسير، تح: عبد الرزاق المهدي بيروت: دار الكتاب العربي، 1422 هـ، 71/1، وابن الجزري، النشر في القراءات العشر، 211/2.

61 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 221.

62 ابن عطية، المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز، 132/1.

63 أبو حيان، البحر المحيط في التفسير، 274/1.

64 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 221.

65 البيت من الطويل، وهو بلا نسبة، انظر: ابن هشام، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، 275/1.

تعرّ فلا شيء على الأرض باقياً ولا وزرٌ ممّا قضى الله واقياً

والثاني: أنّ الجملة التي بعدها وهي: ﴿ولا هم يحزنون﴾ تُعيّن أن تكون "لا" فيها غير عاملة لأنها لا تعمل في المعارف فجعلها غير عاملة فيه مُشاكلة لما بعدها<sup>66</sup>.

وذهب الصفاقسي إلى أنّ إعمال "لا" في المعرفة قد سُمع في بيت لأبي الطيب<sup>67</sup> وهو قوله [الطويل]:

إذا الجودُ لك يُررَق خلاصاً من الأذى فلا الحمدُ مكسوباً ولا المالُ باقياً

وهو لحن.

وكذلك في قول النابغة الجعدي<sup>68</sup>[الطويل]:

وحلّت سوادَ القلبِ لا أنا باغياً سواها في حُبّها مُتراخياً

وهو مؤول<sup>69</sup>.

قال السمين في هذا البيت: "وقد وهم بعضهم فجعلها عاملة في المعرفة ... أنا اسمها وباغياً خبرها. قيل: ولا حجة فيه لأنّ باغياً حال عاملها محذوف هو الخبر في الحقيقة تقديره: ولا أنا أرى باغياً، أو يكون التقدير: ولا أرى باغياً، فلمّا حذفت الفعل انفصل الضمير"<sup>70</sup>.

وقد رجح أبو البقاء بين قراءتي الرفع والنصب المتواترتين، وذهب إلى أنّ قراءة الرفع أوجه من قراءة النصب لوجهين:

"أحدهما: أنّه عطف عليه ما لا يجوز فيه إلا الرفع وهو قوله: ﴿ولا هم﴾ لأنّه معرفة و"لا" لا تعمل في المعارف، فالأولى أن يجعل المعطوف عليه كذلك؛ ليتشاكل الجملتان كما قالوا في الفعل المشغول بضمير الفاعل، نحو: قام زيدٌ وعمراً كلمته، فإنّ النصب في عمرو أولى ليكون منصوباً بفعل، كما أنّ المعطوف عليه عمل فيه الفعل.

والوجه الثاني: من جهة المعنى، وذلك بأنّ البناء يدل على نفي الخوف عنهم بالكليّة، وليس المراد ذلك بل المراد نفيه عنهم في الآخرة"<sup>71</sup>.

وأتفق معه في هذا الاختيار كثير من اللغويين والمفسرين، أمثال: النحاس والأزهري<sup>72</sup>.

## 2.5. رأي البحث

ظهر مما سبق أنّ من قرأ ﴿فلا خوف﴾ بالرفع والتنوين جعله مبتدأ أو اسم "لا" العاملة عمل ليس وكذلك قراءة الرفع بدون تنوين، ومن قرأ بالنصب ﴿فلا خوف﴾ جعله منصوباً بالتبرئة.

66 السمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 303/1، 304.

67 أبو الطيب أحمد بن الحسن، المتنبي، ديوان المتنبي بيروت: دار بيروت للطباعة والنشر، 1983م، 442، وانظر أيضاً: عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف، ابن هشام، شرح شذور الذهب في معرفة كلام العرب. تح: عبد الغني الدقر سوريا: الشركة المتحدة للتوزيع، د.ت، ٢٥٧.

68 قيس بن عبد الله بن ربيعة، الجعدي، ديوان النابغة الجعدي، تح: واضح الصمد بيروت: دار صادر، 1998م، 186.

69 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 222.

70 السمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 304/1.

71 أبو البقاء، التبيان في إعراب القرآن، 55/1.

72 النحاس، إعراب القرآن، 48/1، ومحمد بن أحمد، الأزهري بن الهروي، معاني القراءات للأزهري السعودية: مركز البحوث في كلية الآداب-جامعة الملك سعود، 1991م، 148/1.

ويرى البحث أنّ قراءة الرفع مع التنوين ﴿فلا خوف﴾ على الابتداء أولى وأرجح ممن قال بأنّ ﴿لا خوف﴾ اسم "لا" العاملة عمل ليس، وهو ما أشار إليه الصفاقسي، وذلك للأسباب التي ذكرت.

**3. المبحث الثالث: التوجيه النحوي في قوله تعالى: ﴿ولا تلبسوا الحقّ بالباطل وتكتموا الحقّ وأنتم تعلمون﴾<sup>73</sup>**

الكتمان في اللغة: نقيض الإعلان، وكتّم الشيء: يكتمه كئماً وكئماناً، واكتتمه وكتّمه. والاسم: الكئمة، إنّه لحسن الكئمة، ورجل كئمة: إذا كان يكتّم سرّه، وكاتمني سرّه: كتّمه عني<sup>74</sup>.

وفي كلمة "وتكتّموا" ذكر الصفاقسي قراءتين: قراءة بحذف النون وأخرى بإثباتها، وفيما يلي تفصيل ذلك:

**3.1. القراءة الأولى:** ﴿وتكتّموا﴾ بحذف النون، وهي قراءة الجمهور<sup>75</sup>. وقد ذكر الصفاقسي في توجيه هذه القراءة قولين:

الأول: أنّها معطوفة على ﴿ولا تلبسوا﴾ فالفعل مجزوم، يقول: "﴿وتكتّموا﴾ مجزوم عطفاً على تلبسوا، والمعنى: النهي عن كلّ من الفعلين"<sup>76</sup>.

وهو ما ذكره أبو البقاء عند تخريجه للآية الكريمة، قال: "﴿وتكتّموا الحقّ﴾ هو مجزوم بالعطف على ﴿ولا تلبسوا﴾<sup>77</sup>. أمّا النحاس فقد جعله مجزوماً بالعطف على ﴿ولا تشترّوا﴾<sup>78</sup>.

والمعنى هاهنا: النهي عن كلّ واحد من الفعلين، أي: ولا تلبسوا الحقّ بالباطل ولا تكتّموا الحقّ، وهذا كقولهم: لا تأكل السمك وتشرب اللبن، بالجزم، أي: لا تأكل السمك ولا تشرب اللبن<sup>79</sup>.

قال المبرد: "فإنّ نهاه عن كلّ واحد منهما على حال، قال: لا تأكل السمك وتشرب اللبن؛ لأنّه أراد لا تأكل السمك على حال ولا تشرب اللبن على حال"<sup>80</sup>.

وهذا بخلاف الرفع وتشرب اللبن وهو جائز حسن إذ يصير مستأنفاً كأنك تقول: لا تأكل السمك ولك شرب اللبن، فأنت بذلك نهيته عن الأول وأجزت له الثاني<sup>81</sup>.

والآخر: أنّها منصوبة بأنّ المضمرة، يقول: "وجوزوا أن يكون منصوباً على إضمار أن، وهو عند البصريين معطوف على مصدر متوهم، ويسمى عند الكوفيين النصب على الصّرف، وعند الجري النصب بالواو"<sup>82</sup>.

73 سورة البقرة: 42/2.

74 ابن منظور: لسان العرب، كتم 506/12، 507.

75 عبد اللطيف، معجم القراءات الخطيب، 92/1.

76 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 230.

77 أبو البقاء، التبيان في إعراب القرآن، 58/1، وانظر أيضاً: ويعيش بن علي بن يعيش محمد بن علي، ابن يعيش أو ابن الصانع، شرح المفصل للزمخشري، قدم له: الدكتور إميل بديع يعقوب بيروت: دار الكتب العلمية، 1422 هـ، 252/4.

78 النحاس، إعراب القرآن، 50/1.

79 سيبويه، الكتاب، 42/3، 43، والزمخشري، شرح المفصل للزمخشري، 252/4.

80 محمد بن يزيد بن عبد الأكبر، المبرد، المقتضب، تج: محمد عبد الخالق عظمة بيروت: عالم الكتب، 25/2، وسيبويه، الكتاب، 42/3، 43.

81 سيبويه، الكتاب، 46/3، وخالد بن عبد الله بن محمد، الجرجاويّ الأزهرى، شرح التصريح على التوضيح أو التصريح بمضمون التوضيح في النحو بيروت: دار الكتب العلمية، 2000م، 382/2.

82 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 230.

حكي النحاس هذا التوجيه عن البصريين والكوفيين، وقال: "وإن شئت كان جواباً للنهي في موضع نصب على إضمار أن عند البصريين، والتقدير: لا يكن منكم أن تشتموا وتكتموا. والكوفيون يقولون: هو منصوب على الصّرف، وشرحه: أنه صُرف عن الأداة التي عملت فيما قبله ولم يستأنف فيرفع فلم يبق إلاّ النَّصب فشَبَّهت الواو والفاء بكي فنصبت بها" 83. وهو كقول أبي الأسود الدؤلي 84 [الكامل]:

لا تنه عن خُلُقٍ وتأتّي مثله عازٌّ عليك إذا فعلت عَظِيمٌ

وجاء عند أبي البقاء ما نص عليه الجرمي بأنّ النصب يكون بالواو، فقال: "ويجوز أن يكون نصباً على الجواب بالواو؛ أي: لا تجمعوا بينهما، كقولك: لا تأكل السمك وتشرب اللبن" 85.

وفصل ابن الانباري في هذه المسألة وذكر أنّ الكوفيين قالوا في المضارع: لا تأكل السمك وتشرب اللبن أنّ الفعل هنا قد نُصب على الصّرف؛ لأنّ الثاني مخالفٌ للأول ومنصرفٌ عنه فكانت مخالفته له وصرّفه عنه ناصباً له، فالمراد بقولهم: لا تأكل السمك وتشرب اللبن، النهي عن شرب اللبن وأكل السمك مجتمعين وليس منفردين. ولو كان الأمر متعلق في نية تكرير العامل لوجب الجزم في الفعلين أي: لا تأكل السمك وتشرب اللبن، فيكون المعنى: النهي عن الأكل والشرب مجتمعين ومنفردين.

وذكر أيضاً أنّ البصريين قالوا: إنّ الفعل منصوب بأن؛ لأنّ الواو حرف عطف والأصل فيها أن لا تعمل، فهي غير مختصة، فمرة تدخل على اسم ومرة أخرى تدخل على فعل، وإتّما الفعل الثاني في غير حكم الأول، فحوّل المعنى من الفعل إلى الاسم، ومن غير الممكن أن يُضم الفعل للاسم، فذهبوا إلى تقدير أنّ لأنّها تكون مع الفعل كالاسم. ولأنّها في عوامل النصب بالفعل هي الأصل.

وأما قول أبي عمر الجرّميّ والجُرْجَانِيّ بأنّ الواو هي الناصبة للفعل نَفْسِهَا؛ لأنّها خرجت من باب العطف فمردود، لأنّها لو كانت هي الناصبة للفعل كما قال لصحّ دخول الفاء والواو عليها للعطف، كما دخلت على واو القسم العاملة للخفض والله \_ ووالله، فلا يُقال ها هنا فوتكتموا \_ وتكتموا فلما امتنع ذلك دلّ على أنّ ما قاله باطل 86.

**3.2. القراءة الثانية:** ﴿وتكتمون﴾ بإثبات النون، قرأ بها عبد الله 87. وقد أورد الصفاقسي في توجيه هذه القراءة من ناحية كونها جملة قولين:

83 النحاس، إعراب القرآن، 50/1، وانظر أيضاً: أبو الحسن المجاشعي بالولاء، البلخي، معاني القرآن للأخفش، تح: الدكتور هدى محمود قراة القاهرة: مكتبة الخانجي، 1990 م، 71/1، وإبراهيم بن السري بن سهل، الزجاج، معاني القرآن وإعرابه، تح: عبد الجليل عبده شليبي بيروت: عالم الكتب، 1988 م، 125/1.

84 أبو سعيد الحسن، السكري، ديوان أبي الأسود الدؤلي، تح: محمد حسن آل ياسين بيروت: دار ومكتبة الهلال، 1998 م، 404.

85 أبو البقاء، التبيان في إعراب القرآن، 58/1.

86 عبد الرحمن بن محمد بن عبيد الله الأنصاري، أبو البركات الأنباري، الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين: البصريين والكوفيين بيروت: المكتبة العصرية، 2003 م، 452/2، 453، ومحمد بن الحسن الإسترياذي النجفي، الرضي، شرح الرضي لكافية ابن الحاجب، تح: حسن بن إبراهيم الحفظي \_ يحي بشير مصطفى جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 1966 م، 620/1.

87 الكرمانى، شواذ القراءات، 61، وأبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله، الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل بيروت: دار الكتاب العربي، 1407 هـ، 133/1، وعبد اللطيف، معجم القراءات الخطيب، 92/1.

الأول: أنها حالية، يقول: "وقرأ عبد الله ﴿وتكتمون﴾ وخرجت على أنها حال، وقدره الزمخشري<sup>88</sup>: كاتمين، وهو تقدير معنى الإعراب؛ لأنّ المضارع المثبت إذا وقع حالاً بالواو وقدر معه مبتدأ، فتكون الجملة اسمية"<sup>89</sup>.

وهذا ما حكاه أبو البقاء، حيث قال: "﴿وتكتموا﴾ يُقرأ تكتمون بالنون، والوجه فيه أنه جعل الواو للحال وحذف المبتدأ، تقديره: وأنتم تكتمون الحق، كما قال: ﴿وأنتم تعلمون﴾"<sup>90</sup>. أي: وأنتم كاتمي الحق<sup>91</sup>.

والآخر: أنها معطوفة على جملة النهي ولا تلبسوا وهو مذهب سيبويه، وجماعة من اللغويين، يقول: "وخرجت أيضاً على أنها معطوفة على جملة النهي، كمذهب سيبويه وجماعة في جواز عطف الطلب على الخبر وبالعكس"<sup>92</sup>.

جاء عند السمين أثناء حديثه عن الآية: "ويجوز أن تكون جملة خبرية عطف على جملة طلبية، كآية تعالى نعي عليهم كتمهم الحق مع علمهم أنه حق"<sup>93</sup>.

واعترض أبو حيان على هذين التخريجين، أي: الحال والعطف على النهي، أما الحال فلأنها قيد في الجملة الآتية، فلا يناسب ذلك التقييد بالحال إلا أن تكون الحال لازمة<sup>94</sup> فيكون المعنى: لا يقع لبس الحق بالباطل إلا ويكون الحق مكتوماً، وأما العطف فلأنه يتخرج على أنّ الله قد نعي عليهم كتمهم الحق مع علمهم أنه حق، فتكون الجملة خبرية معطوفة على جملة النهي<sup>95</sup>، ولذا كلا التخريجين تخريج شذوذ<sup>96</sup>.

وذهب الألوسي إلى أنه لا دليل لمن قال بالمنع في تخريجها على أنها في موضع الحال، قال: "وليس للمانع دليل يعتمد عليه، وهذه الحال عند بعض المحققين لازمة والتقييد لإفادة التعليل كما في لا تضرب زيدا وهو أخوك وعليه يكون المراد بكتمان الحق ما يلزم من لبس الحق بالباطل لإخفائه عمّن لا يسمع"<sup>97</sup>.

### 3.3. المناقشة والترجيح

من المعروف أنّ الصفاقسي قد أورد قراءتين لكلمة ﴿وتكتموا﴾ إحداها بترك النون وأخرى بإثباتها، وقد اختلف النحاة واللغويون في توجيه القراءة الأولى ﴿وتكتموا﴾ فمنهم من ذهب إلى أنها مجزومة بالعطف على ولا تلبسوا ومنهم من قال بأنها منصوبة بأن وهو قول البصريين أو منصوبة على الصرف في

88 الزمخشري، الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل، 1/133.

89 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 230.

90 أبو البقاء، إعراب القراءات الشواذ، 1/157.

91 الألوسي، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، 1/248.

92 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 231.

93 السمين الحلي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 1/325.

94 الغالب في الحال أن تكون منتقلة لا ثابتة أو لازمة وهو الأصل، كقولهم: جاء زيدٌ ضاحكاً، وقد تأتي لازمة، نحو: أنزل إليكم الكتابَ مفضلاً سورة الأنعام: 114/6، ومفضلاً: حال وتدل على صفة وهيئة ثابتة غير منتقلة. انظر: ابن هشام، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، 2/251، 252، ومصطفى بن محمد سليم، الغلابي، جامع الدروس العربية بيروت: المكتبة العصرية، 1993 م، 3/82، 83.

95 وعطف الخبر على الإنشاء والعكس منعه البلاغيون لما بينهما من التنافي وعدم التناسب، وكذلك ابن هشام وابن عصفور وكثير من اللغويين خلافاً للصغار تلميذ ابن عصفور فقد أجازهم مع جماعة. انظر: أبو محمد بدر الدين حسن بن قاسم بن عبد الله، المرادي المصري، توضيح المقاصد والمسالك بشرح ألفية ابن مالك، تح: عبد الرحمن علي سليمان القاهرة: دار الفكر العربي، 2008 م، 1/138، وعلي بن محمد بن عيسى، الأشموني الشافعي، شرح الأشموني على ألفية ابن مالك بيروت: دار الكتب العلمية، 1998 م، 2/406.

96 أبو حيان، البحر المحيط في التفسير، 1/291.

97 الألوسي، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، 1/248.

رأي الكوفيين أو منصوبة بالواو نفسها وهو قول الجزمي والجرجاني، ورجح الصفاقسي الجزم على النصب وأشار إلى ما فيه من ضعف، فقال: "وفيما جوزوه من النصب نظر، لأنه يعطي النهي عن الجمع بين الفعلين والجزم يقتضي النهي عن كلّ منهما فكان أولى"<sup>98</sup>.

قال الفراء: "إن شئت جعلت ﴿وتكثّموا﴾ في موضع جزم تريد به: ولا تلبسوا الحقّ بالباطل ولا تكتموا الحقّ، فثُلّي "لا" لمجيئها في أول الكلام. وفي قراءة أبي: ﴿ولا تكونوا أول كافر به وتشتروا بآياتي ثمّناً قليلاً﴾ فهذا دليل على أنّ الجزم في قوله: ﴿وتكثّموا الحقّ﴾ مستقيم صواب"<sup>99</sup>.

واتّفق معه في هذا الاختيار أبو حيان والسمين<sup>100</sup>.

واختلف النحاة أيضاً في توجيه القراءة الأخرى على أنّ تكون الجملة حالاً وهو قول الزمخشري أو تكون معطوفة على جملة النهي ولا تلبسوا وهو قول سيبويه وجماعة، فرجّح الصفاقسي القول الثاني بدليل تضعيفه للقول الأول، يقول: "وضعت حالتها بأنّها تقتضي النهي عن اللبس حال الكتمان، وهو منهي عنه مطلقاً اللهم إلا أنّ تكون لازمة بأن يُقال: لا يقع لبسٌ إلا والحقّ مكتوم"<sup>101</sup>.

قال السمين: "وقرئ شاذاً: ﴿وتكتّمون﴾ بالرفع، وخرجوها على أنّها حال، وهذا غير صحيح لأنه مُضارع مثبت، فمن حقّه ألا يقترن بالواو، وما ورد من ذلك فهو مؤول بإضمار مبتدأ قبله، قولهم: قمتُ أصك عينه، وقول الآخر<sup>102</sup>:

لَمَّا حَشَيْتُ أَظْفِيرَهُمْ نَجَوْتُ وَأَرْهَنُهُمْ مَالِكًا

أي: وأنا أصك، وأنا أرهنهم، وكذا: وأنتم تكتّمون، إلا أنّه يلزم منه إشكال آخر، وهم أنّهم منهيون عن اللبس مطلقاً، والحال قيد في الجملة السابقة فيكون قد نهوا بقيد، وليس ذلك مُراداً، إلا أنّ يقال: إنّها حال لازمة، وقد قدره الزمخشري بكاتمين، فجعله حالاً، وفيه الإشكال المتقدم، إلا أنّ يكون أراد تفسير المعنى لا تفسير الإعراب"<sup>103</sup>.

### 3.4. رأي البحث

مما سبق يتضح أنّ الفعل ﴿وتكثّموا﴾ يحتمل أن يكون في قراءة حذف النون مجزوماً وهو معطوف على الفعل ﴿ولا تلبسوا﴾، أو يكون منصوباً بأنّ المضمرة على رأي البصريين أو على الصرف كما قال الكوفيون أو منصوب بالواو نفسها وهو قول الجزمي.

أمّا في قراءة اثبات النون ﴿وتكثّمون﴾ فيحتمل أن تكون جملتها حالاً، أو تكون عطفاً على جملة النهي ﴿ولا تلبسوا﴾.

98 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 230.

99 الفراء، معاني القرآن، 33/1.

100 أبو حيان، البحر المحيط في التفسير، 290/1، والسمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 321/1، 322.

101 الصفاقسي، المجيد في إعراب القرآن المجيد، 231.

102 البيت من المتقارب، وهو لعبد الله بن همام السلولي، انظر: أبو يوسف يعقوب بن إسحاق، ابن السكيت، إصلاح المنطق، تح: محمد مرعب بيروت: دار إحياء التراث العربي، 2002 م، 169، وأبو محمد عبد الله بن مسلم الدينوري، ابن قتيبة،

الشعر والشعراء القاهرة: دار الحديث، 1423 هـ، 2/637.

103 السمين الحلبي، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، 324/1، 325.



ويرى البحث أنّ الجزم في القراءة الأولى أولى من النصب؛ لأنّ المعنى: هو النهي عن كلّ واحد من الفعلين بخلاف النصب فهو يعطي النهي عن الجمع بينهما. وأنّ عطف الجملة في القراءة الأخرى أرجح من أن تكون حالاً وذلك لِمَا تقدّم.

### الخاتمة

وفي ضوء العرض السابق فإنّ البحث يؤكّد أنّ مفهوم التوجيه يبحث عن القراءات من جوانبها الصوتية والصرفية والنحوية والبلاغية والدلالية وأنّ مفهوم التوجيه النحوي قائم على أساس اختلاف الحالة الإعرابية، من رفع ونصب وجزم وجر، وبيان وجه كل منها، وما يؤثر فيها من استدلال أو احتجاج أو تفسير. وأنّ مفهوم التوجيه له استعمالات متعددة مثل الاحتجاج والمعاني والانتصار والنكت والتخريج والفقه وغيرها. كما أكّد البحث أن كتاب المُجيد في إعراب القرآن المُجيد يُعدُّ موسوعة في القراءات واللغات والمعاني، فهو يأخذ من كتب القراءات واللغويين والنحويين والمفسرين، ويحتوي على كثير من المسائل اللغوية والنحوية والصرفية، وهذا ما يجعله في مصاف الكتب المهمّة في القراءات والإعراب والمعاني، وأظهر البحث أيضاً أنّ الصفاقسي ضمّن توجيهاته النحوية توجهات من سبقه من اللغويين والنحويين، فبرّجح بين القراءات في الأوجه النحوية، وكثيراً ما يقف مع القراءات الصحيحة وينتصر لها، موضحاً رأيه فيها وأسباب اختياره لها وأنّه لم يكن ناقلاً لآراء اللغويين والنحويين السابقين فحسب بل كان يعارض بعضها ويردها داعماً رأيه بالتحليل والدليل من القرآن والقراءات والشعر وكلام العرب ما يدل على قدرته النحوية واللغوية. ومما يؤكّد ذلك من توجيهات الصفاقسي النحوية التي مُثّل لها في سورة البقرة: قراءة الرفع والنصب في الآية ﴿صُمُّ بَكْمٍ عَمِيٍّ فَهَمٌّ لَا يَرْجَعُونَ﴾، وقراءة الرفع مع التنوين وبغيره وقراءة النصب في قوله عز وجل: ﴿فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾، وحذف النون وإثباتها في كلمة تكتّموا في قوله تعالى ﴿وَلَا تَلْبَسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾.

وفي ضوء موضوع البحث وأهدافه وما أسفر عنه من نتائج فإنه يوصي بالاهتمام بدراسة علمي النحو والصرف، والتعمق فيهما، لاستخراج بعض الأسرار الكامنة والكنوز العلمية خلف القراءات القرآنية التي وردت في بقية السور، وكذلك أهمية الدعوة إلى تدريس علم توجيه القراءات في كليات الشريعة الإسلامية وفي المراكز والمؤسسات العلمية بإقامة مكان متخصص لها، كما أنه يوصي أيضاً على حث الباحثين وطلاب العلم للإقبال على دراسة القرآن الكريم بصفة عامة ودراسة فن توجيه القراءات بصفة خاصة. وكذلك العمل على عقد مؤتمرات مستمرة عن فن توجيه القراءات نحواً وصرفاً؛ لأنّ فهمه يساعد كثيراً على معرفة لغتنا العربية وخصائصها.

### المصادر والمراجع

- ابن الأنباري، أبو البركات. البيان في غريب إعراب القرآن. تح. طه عبد الحميد طه. مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1980.
- ابن الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي. زاد المسير في علم التفسير. تح. عبد الرزاق المهدي. بيروت: دار الكتاب العربي، 1422.
- ابن السكيت، أبو يوسف يعقوب بن إسحاق. إصلاح المنطق. تح. محمد مرعب. بيروت: دار إحياء التراث العربي، 2002.
- ابن حيان أثير الدين الأندلسي، أبو حيان محمد بن يوسف. ارتشاف الضرب من لسان العرب. تحقيق وشرح ودراسة: رجب عثمان محمد. القاهرة: مكتبة الخانجي، 1998.

- ابن حيان أثير الدين الأندلسي، أبو حيان محمد بن يوسف. التذييل والتكميل في شرح كتاب التسهيل. تح. د. حسن هندراوي. دمشق: دار القلم من 1 إلى 5، وباقي الأجزاء: دار كنوز إشبيلية، د.ت.
- ابن حيان أثير الدين الأندلسي، أبو حيان محمد بن يوسف. البحر المحيط في التفسير. تح. صدقي محمد جميل. بيروت: دار الفكر، 1420.
- ابن خالويه الهمذاني النحوي الشافعي، الحسين بن أحمد. كتاب إعراب ثلاثين سورة من القرآن الكريم. مصر: مطبعة دار الكتب المصرية، 1941.
- ابن خالويه، الحسين بن أحمد. مختصر في شواذ القرآن من كتاب البديع. القاهرة: مكتبة المتنبّي، د.ت.
- ابن عادل الحنبلي، أبو حفص سراج الدين عمر بن علي الدمشقي النعماني. اللباب في علوم الكتاب. بيروت: دار الكتب العلمية، 1998.
- ابن عطية الأندلسي، أبو محمد عبد الحق بن غالب. المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز. تح. عبد السلام عبد الشافي محمد. بيروت: دار الكتب العلمية، 1422.
- ابن قتيبة، أبو محمد عبد الله بن مسلم الدينوري. الشعر والشعراء. القاهرة: دار الحديث، 1423.
- ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي. لسان العرب. بيروت: دار صادر، 1414.
- ابن هشام، عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف. أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، تح. يوسف الشيخ محمد البقاعي. سوريا: دار الفكر، د.ت.
- ابن هشام، عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف. شرح شذور الذهب في معرفة كلام العرب. تح. عبد الغني الدقر. سوريا: الشركة المتحدة للتوزيع، د.ت.
- ابن هشام، عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله ابن يوسف، أبو محمد، جمال الدين، ابن هشام. مغني اللبيب عن كتب الأعراب. تح. د. مازن المبارك / محمد علي حمد الله. دمشق: دار الفكر، 1985.
- ابن يعيش أو ابن الصانع، يعيش بن علي بن يعيش ابن أبي السرايا محمد بن علي. شرح المفصل للزمخشري. قدم له: الدكتور إميل بديع يعقوب. بيروت: دار الكتب العلمية، 1422.
- ابن يوسف ابن الجزري، شمس الدين محمد بن محمد، النشر في القراءات العشر. تح. علي محمد الضباع. بيروت: المطبعة التجارية الكبرى [تصوير دار الكتاب العلمية].
- أبو البركات الأنباري، عبد الرحمن بن محمد بن عبيد الله الأنصاري. الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين: البصريين والكوفيين. بيروت: المكتبة العصرية، 2003.
- أبو البقاء، عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري. التبيان في إعراب القرآن، تح. علي محمد البجاوي. القاهرة: عيسى البابي الحلبي وشركاه، د.ت.
- أبو البقاء، عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري. إعراب القراءات الشواذ، تح. محمد السيد عزوز. بيروت: علم الكتب، 1996.
- أبو شامة، أبو القاسم شهاب الدين عبد الرحمن بن إسماعيل بن إبراهيم المقدسي الدمشقي. إبراز المعاني من حرز الأمان. بيروت: دار الكتب العلمية، د.ت.
- الأزهري بن الهروي، محمد بن أحمد. معاني القراءات للأزهري. السعودية: مركز البحوث في كلية الآداب- جامعة الملك سعود، 1991.
- الأشموني الشافعي، علي بن محمد بن عيسى. شرح الأشموني على ألفية ابن مالك. بيروت: دار الكتب العلمية، 1998.

- الألوسي الحسيني، شهاب الدين محمود بن عبد الله. روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني. تح. علي عبد الباري عطية. بيروت: دار الكتب العلمية، 1415.
- البغدادي، عبد القادر بن عمر. خزانة الأدب ولب لباب لسان العرب. تح. عبد السلام محمد هارون. القاهرة: مكتبة الخانجي، 1997.
- البلخي، أبو الحسن المجاشعي بالولاء. معاني القرآن للأخفش. تح. الدكتورة هدى محمود قراعة. القاهرة: مكتبة الخانجي، 1990.
- الجرجاوي الأزهرى، خالد بن عبد الله بن أبي بكر بن محمد. شرح التصريح على التوضيح أو التصريح بمضمون التوضيح في النحو. بيروت: دار الكتب العلمية، 2000.
- الجعدي، قيس بن عبد الله بن ربيعة. ديوان النابغة الجعدي. تح. واضح الصمد. بيروت: دار صادر، 1998.
- الخطيب، عبد اللطيف. معجم القراءات القرآنية. تقديم: د. سعد مصلوح. دمشق: دار سعدالدين، 2001.
- الدمياطي، أحمد بن محمد بن أحمد بن عبد الغني. إتحاف فضلاء البشر في القراءات الأربعة عشر. تح. أنس مهرة. لبنان: دار الكتب العلمية، 2006.
- الرضي، محمد بن الحسن الإستراباذي النجفي. شرح الرضي لكافية ابن الحاجب. تح. حسن بن إبراهيم الحفظي \_ يحي بشير مصطفى. السعودية: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 1966.
- الزجاج، إبراهيم بن السري بن سهل. معاني القرآن وإعرابه. تح. عبد الجليل عبده شلي. بيروت: عالم الكتب، 1988.
- الزركشي، أبو عبد الله بدر الدين محمد بن عبد الله بن بهادر. البرهان في علوم القرآن. تح. محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار إحياء الكتب العربية عيسى البابي الحلبي وشركائه ثم صورته دار المعرفة، بيروت، 1957.
- الزمخشري جار الله، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد. الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل. بيروت: دار الكتاب العربي، 1407.
- السامرائي، فاضل صالح. معاني النحو. سوريا: للطباعة والنشر والتوزيع، الأردن، 2000.
- السكري، أبو سعيد الحسن. ديوان أبي الأسود الدؤلي. تح. محمد حسن آل ياسين. بيروت: دار ومكتبة الهلال، 1998.
- السمين الحلبي، أحمد بن يوسف بن عبد الدائم، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون. تح. الدكتور أحمد محمد الخراط. دمشق: دار القلم.
- سيبويه الحارثي بالولاء، عمرو بن عثمان بن قنبر. الكتاب. تح. عبد السلام محمد هارون. القاهرة: مكتبة الخانجي، 1988.
- السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر. همع الهوامع في شرح جمع الجوامع. تح. عبد الحميد هندراوي. مصر: المكتبة التوفيقية، د.ت.
- الشوكاني، محمد بن علي بن محمد بن عبد الله. فتح القدير. دمشق وبيروت: دار ابن كثير، دار الكلم الطيب، 1414.
- الصفاقسي، إبراهيم بن محمد بن إبراهيم القيسي. المجيد في إعراب القرآن المجيد. تح. موسى محمد زنين. ليبيا: كلية الدعوة الإسلامية، 1992.

- الطبري بن غالب الآملي، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير. جامع البيان عن تأويل آي القرآن. تح. الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات الإسلامية بدار هجر الدكتور عبد السند حسن يمامة. القاهرة: دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، 2001.
- العبيسي، عروة بن الورد. ديوان عروة بن الورد. تح. أسماء أبو بكر محمد. لبنان: دار الكتب العلمية، 1998.
- الغلاييني، مصطفى بن محمد سليم. جامع الدروس العربية. بيروت: المكتبة العصرية، 1993.
- الفراء، أبو زكريا يحيى بن زياد بن عبد الله، معاني القرآن. تح. أحمد يوسف النجاشي / محمد علي النجار / عبد الفتاح إسماعيل الشلبي. مصر: دار المصرية للتأليف والترجمة.
- القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر بن فرح. الجامع لأحكام القرآن=تفسير القرطبي. تح. أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش. مصر: دار الكتب المصرية، 1964.
- قطان، أحمد نور الدين. ظاهرة الاتّساع اللّغوي واعتماد الإمام الغزالي عليها في تأويلاته. مجلة كلية الإلهيات بجامعة اسكي شهر، 10/1 آذار 2013.
- القيسي القيرواني، أبو محمد مكي بن أبي طالب. مشكل إعراب القرآن. تح. د. حاتم صالح الضامن. بيروت: مؤسسة الرسالة، 1405.
- الكرماني، محمد بن أبي نصر. شواذ القراءات. تح. شمران العجلي. بيروت: مؤسسة البلاغ، د.ت.
- المبرد، محمد بن يزيد بن عبد الأكبر، المقتضب. تح. محمد عبد الخالق عظيمة. بيروت: عالم الكتب.
- المتنبي، أبو الطيب أحمد بن الحسن الجعفي. ديوان المتنبي. بيروت: دار بيروت للطباعة والنشر، 1983.
- مجموعة من الأساتذة والعلماء المتخصصين. الموسوعة القرآنية المتخصصة. مصر: المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، 2002.
- مختار ومكرم، أحمد عمر، وعبدالعال سالم. معجم القراءات القرآنية. الناشر: عالم الكتب، 1997.
- المرادي المصري، أبو محمد بدر الدين حسن بن قاسم بن عبد الله. توضيح المقاصد والمسالك بشرح ألفية ابن مالك. شرح وتح. عبد الرحمن علي سليمان. القاهرة: دار الفكر العربي، 2008.
- المرادي، أبو محمد بدر الدين حسن بن قاسم بن عبد الله بن علي. الجنى الداني في حروف المعاني. تح. د. فخر الدين قباوة الأستاذ محمد نديم فاضل. لبنان: دار الكتب العلمية، 1992.
- المسئول، عبد العلي. معجم مصطلحات علم القراءات القرآنية. القاهرة: دار السلام، 2007.
- الناطقة الذبياني الغطفاني، زياد بن معاوية. ديوان الناطقة الذبياني. تح. محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف، 1119.
- النَّحَّاس المرادي النحوي، أبو جعفر أحمد بن محمد. إعراب القرآن. وضع حواشيه وعلق عليه. عبد المنعم خليل إبراهيم. بيروت: دار الكتب العلمية، 1421.

### Kaynakça

- Ahfeş, Ebü'l-Hasan Said b. Mes'ade El-Mücâşi'i. *Meâni'l-Kur'an li'l-Ahfeş*. thk: Hüda Mahmud Karâa. Kahire: Mektebetü'l-Hâneçî, 1990.
- Alûsi, Şihâbuddin Mahmûd El-Bağdâdi. *Rûhu'l Meânî fi Tefsiri'l-Kur'âni'l-Azim*. thk: Ali Abdülbari Atiyye. Beyrut: Daru'l-Kütübî'l-İlmiyye, 1415.
- Bağdâdi, Abdülkâdir b. Ömer. *Hızanetü'l-edeb ve lübbü lübbabi lisani'l-Arab*. thk: Abdüsselam Muhammed Harun. Kahire: Mektebetü'l-Hâneçî, 1997.
- Cezeri, Muhammed b. Yusuf. *En-Neşr fi'l-Kiraati'l-Aşr*. thk: ali Muhammed dabba. Beyrut: metbatül-ticariyetül-kubra.

- Dimiyati, Ahmed b. Muhammed. *İthâfû Fuzalâi'l-Beşer*. thk.: enes mehra. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2006.
- Ebu Leylâ, Abdullah bin Kays bin Ca'de. *Divanü'n-Nâbiğa el-Ca'dî*. Beyrut: Daru Sâder, 1998.
- Ebu Muhammed, Abdullah İbn Kuteybe. *Eş-Şi'r ve'-Şuara*. Kahire: Darü'l-Hadis, 1423.
- Ebü'l-Berekât, Abdurrahman El-Enbâri. *El-İnsaf fi Mesaili'l-Hilaf*. Beyrut: Mektebetül Asriyye, 2003.
- Ebü'l-Kâsım, Abdurrahman Ebu Şâme El-Makdisi. *İbrazü'l-Meani min Hirzi'l-Emani*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye.
- Ebü't-Tayyib, Ahmed b. Hüseyin El-Mütenebbi. *Divanü'l-Mütenebbi*. Beyrut: daru beyrut littibae ve elneşr, 1983.
- Eşmüni, Ali b. Muhammed. *Şerhü'l-Eşmuni li-Elfiyyeti İbn Malik*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1998.
- Ezheri, Hâlid b. Abdullah. *Şerhü't-Tasrih ala't-Tavdih*. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2000.
- Ferrâ, Yahya. *Meâni'l-Kur'an*. thk: Ahmed Yusuf en-Necâtî- Muhammed Ali Neccâr, Abdulfettah İsmail eş-Şiblî. Mısır: Daru'l-Mısriyye li'Te'lîf ve't-Terceme.
- Galâyini, Mustafa. *Camiü'd-Dürusi'l-Arabiyye*. Beyrut: Mektebetül Asriyye, 1993.
- Hatîp, Abdüllatif. *Mu'cemu'l-Kıraâtî'l-Kur'âniyye*. thk: Sa'd Maslûh. Dimeşk: Daru Sa'du'd-Dîn, 2001.
- Herevi, Muhammed b. Ezher. *Meani'l-Kıraat*. saudia: camiyetül- Malik Saud, 1991.
- İbn Adil, Ebu Hafs Ömer Ed-Dımaşki. *el-Lübâb fi 'ulûmi'l-Kitâb*. Daru'l-Kütübi'l-İlmiyy, 1998.
- İbn Atiyyeel-Endelûsî, Ebu Muhammed Abdülhak. *el-Muherreru'l-Vecîzfi Tefsîri'l-Kitâbi'l-Azîz*. thk: AbdusselamAbdu's-Şâfi Muhammed. Kahire: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1422.
- İbn Hâlûye, Ebu Abdullah Hüseyin. *Kitâbul'râbiSelâsîneSûremine'l-Kur'ani'l-Kerîm*. Mısır: MatbaatuDâru'l-Kütübi'l-Mısriyye, 1941.
- İbn Hâlûye, Ebu Abdullah Hüseyin. *Muhtasar fi Şevazzi'l-Kur'an*. Kahire: mektebetü'l-Mütenebbi.
- İbn Hayyân, Muhammed Esîruddinel-Endelûsî. *el-Bahru'l-Muhîfti't-Tefsîr*. thk: Sıdkî Muhammed Cemil. Daru'l-Fikr, 1420.
- İbn Hayyân, Muhammed Esîruddinel-Endelûsî. *Et - Tezyil ve't - Tekmil*. thk: Hasan Hindavi. Riyad: Daru Künuzi İşbilya.
- İbn Hayyân, Muhammed Esîruddinel-Endelûsî. *İrtişâfu'd-Darb min Lisânu'l-Arab*. thk: Recep Osman Muhammed. Kahire: Mektebetü'l-Hâneçî, 1998.
- İbn Hişâm, Yusuf b. Ahmed. *Evdahü'l-Mesalik ila Elfiyyeti İbn Malik*. thk: yusuf Muhammed elbükyai. Dımaşk: Darü'l-fikr.
- İbn Hişâm, Yusuf b. Ahmed. *Muganniye'l-Lebîb an Kütübi'l-E'arîb*. thk: Mazin Al-Mubarak. Dımaşk: Darü'l-fikr, 1985.
- İbn Hişâm, Yusuf b. Ahmed. *Şerhu Şuzûru'z-Zeheb fi Ma'rifeti Kelami'l-Arab*. thk: abdülğani eddiğir. Dımaşk: eşşeriketül-müttehîdetü littevzi.
- İbn Manzûr, Cemâleddin Muhammed. *Lisânu'l-Arab*. Beyrut: Daru Sâder, 1414.
- İbn Yaşîbnû's-Sâni', Muvaffakuddin Yaş. *Şerhu'l-Mufassalli'z-Zemahşerî*. thk: Emil Bedi'Yakup. Mısır: Daru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1422.
- İbnü'l-Cevzî, Abdurrahman b. Ali. *Zedu'l-Mesîr fi İlmi't-Tefsîr*. thk: Abdu'r-Rezzâkel-Mehdî. Beyrut: Daru'l-Kütübi'l-Arabî, 1422.
- İbnü'l-Enbârî, Abdurrahman b. Muhammed. *el-BeyânfiGarîbi'râbi'l-Kur'an*. thk: Taha Abdu'l Hamit Taha. Mısır: el-Hey'etü'l-Mısriyyeli'l-Kitab, 1980.
- İbnü's-Sikkî, Yakub b. ishâk. *İslahü'l-Mantık*. thk: Muhammed Mürîb. Beyrut: Daru İhyau't-Türâs el-Arabî, 2002.
- Kattan, Ahmed Nureddin. *Dİsel Genişleme ve İmâm Gazzâlî'nin Yorumlarında Buna Bağlılığı*. Eskişehir Osmangazi Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi 10/1 Mart 2023, 280-302.
- Kays el-Kayravânî, Ebu Muhammed Mekkî b. Ebî'tâlib. *Müşkilül'râbi'l-Kur'an*. thk: Hatem Salihu'd-Dâmin. Beyrut: Müessesetü'r-Risâle, 1405.
- Kirmânî, EbûAbdillâh Muhammed b. Ebî Nasr. *Şevâzzü'l-Kirâât*. thk: Şimrânel-Acelî. Beyrut: Müessesetü'l-Belâğ.
- Kurtubî, Muhammed. *el-Câmî li-Ahkâmi'l-Kur'ân*. thk: Ahmed el-Berdûnive İbrahim Atfeys. Mısır: Daru'l-Kütübi'l-Mısriyye, 1964.

- Mes'ul, Abdulaliel-Mes'ul. *Mu'cem Mutalaat ilmi'l-Kıraati'l Kur'aniyye*. Kahire: Daru's-selâm, 2007.
- Muhtar ve Mukrem, Dr. Ahmed Muhtar Ömer, Dr. Abdül'al Salim Mukrem. *Mu'cemü'l-Kıraati'l-Kur'aniyye*. Kahire: Alemü'l-Kütüb, 1997.
- Murâdî el-Mısrî, Bedreddin Hasan. *Tavdîhu'l-Mekâsıd ve'l-Mesâlik bi-Şerhi Elfiyeti İbn Mâlik*. thk: Abdurrahman Ali Süleyman. Kahire: Daru'l-Fikri'lArabî, 2008.
- Muradi, El Hasan Bin Kasım. *Cene'd-Dani fi Hurufi'l-Meani*. thk: Muhammed Nedim Fadıl, Fahreddin Kabave. Beyrut: Daru'l-Kütübü'l-İlmiyye, 1992.
- Müberra, Muhammed b. Yezid. *el-Muktedab*. thk: Muhammed Abdu'l-Halik Uzayme. Beyrut: Alemü'l-Kütüb.
- Nehhâsel- Murâdîen-Nahvî. *İ'râbu'l-Kur'an*. thk: Abdu'l-Munim Halil İbrahim. Beyrut: Daru'l-Kütübü'l-İlmiyye, 1421.
- Radîel-Esterabâdî, Muhammed b. Hasan. *Şerhü'r-Radi ala'l-Kafiyeti İbni'l-Hacib*. thk: Hasan Al Hifzi ve Yahya Beşir. Camiatü'l-İmam Muhammed b. Suud el-İslamiyye, 1966.
- Sefakısı, Ebu İshak Burhaneddin İbrahim b. Muhammed b. İbrahim. *El-Mücid fi İ'rabi'l-Kur'ani'l-Mecid*. thk: MûsâMuhammadZanîn. Libya: Küliyetü'l-dâvatü'l-islamiyye, 1992.
- Semînel-Halebî, Ahmed b. Yusuf. *ed-Dürü'l-MasûnfiUlumi'l-Kitâbi'l-Meknûn*. thk: Ahmed Muhammed el-Harrâd. Dimeşk: Daru'l-Kalem.
- Sîbeveyh, Ameb. Osmân. *el-Kitâb*, thk: Abdusselam Harun. Kahire: Mektebetü'l-Hâneçî, 1988.
- Suyûti, Ebü'l-Fadl Celâleddin Abdurrahman. *Hem'u'l-hevâmi' fi şerhi Cem'i'l-cevâmi*. thk: Abdülhamid Hindavi. masîr: elmektebetül-tevfikiye.
- Sükkerî, Ebû saiid elhasen. *Dîvânü Ebu'l-Esved ed Düelfi*. thk: Muhammed hasen el yasin. Beyrut: Daru ve Mektebetü'l-Hilal, 1998.
- Şevkânî, Muhammed b. Ali. *Fethu'l-Kadîr*. Dimeşk: Dâru İbn Kesîr, 1414.
- Taberî, Galib el-Âmel Muhammed. *Câmiu'l-beyân an te'vîli ayeti'l-Kur'an*. thk. Abdullah b. Abdulmuhsin et-Türkî- Abdu's-Sened Hasan Yemâme. Kahire: Daru Hicr li'ttabâa ve'n-neşr, 2001.
- Ukberi, Muhibbüddin Abdullah. *et-Tibyan fi i'rabi'l-Kur'an*. thk: Ali Muhammed Albecavi. Kahire: Issa Al Babi Al Halabi.
- Urve b. el-verd el-Absî. *Divanu Urve b. el- verd*. thk: Esmâ Ebû Bekir Muhammed. Beyrut: Daru'l-Kütübü'l-İlmiyye, 1998.
- Vizaretü'l-Evkaf. *El-Mevsuatü'l-Kur'aniyyeti'l-Mütehassasa*. Kahire: Vizaretü'l-Evkaf el-Meclisü'l-A'la li's-Şuuni'l-İslamiyye, 2002.
- Zeccâc, Ebu İshak İbrâhim. *Meâni'l-Kur'anve'râbuhu*. thk: Abdulcelîl Abduh Şiblî. Beyrut: Alemü'l-Kütüb, 1988.
- Zemahşerî, Cârullah Mahmüd. *el-Keşşâf an Hakâik-i Gavâmizi't-Tenzîl*. Beyrut: Daru'l-Kitabi'l-Arabî, 1407.
- Zerkeşi, Ebu Abdullah Bedreddin. *El-Burhanfi Ulumi'l-Kur'an*. Thk. Muhammed Ebu'l-Fazl İbrâhîm. Beyrut: Darü'l-marife, 1957.
- Zübyânî el-Gatafânî, Ebu Emame Ziyad. *Dîvânü'n-Nâbiga ez-Zübyânî*. thk: Muhammed Ebu'l-Fadl İbrahim. Kahire: Daru'l-Meârif, 1119.